



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

[In advance 3 Rs. per Quarter]

THURSDAY, 30th JULY 1846.

[Four annas per Copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office until 2 P. M. on Monday the 17th proximo, for a contract for the supply of Hospital Clothing &c. to the Commissariat Department at Sukker, for the term of one year, from such date as shall be hereafter fixed.

All persons desirous of tendering for the above contract, may, on application at this Office from 10 A. M. until 5 P. M. obtain daily (Sundays excepted) a list of the rates and such other information relating thereto as they may require.

The tenders must specify, both in words and figures the rates per cent below the prices in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the whole of the articles embraced therein, on condition the supplies are to be of a good and unexceptionable quality, and to be made at Sukker as required without any further cost to Government beyond that agreed upon, subject to the approval of the receiving authorities and that they are to be delivered in such number or quantity as may from time to time be demanded by the department requiring them during the existence of the contract.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it the sum of Rupees (100) one hundred in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted, he must be prepared to furnish a further sum of Rupees (81) eighty-one in cash, making Rupees (181) one hundred and eighty-one, and unexceptionable bonded security to the extent of Rupees (724) seven hundred and twenty-four, which together with the above amount will be held for the due performance of the above engagement.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles included in the abovementioned list, and others of less urgency must be complied

with, within the period stated in the requisition notes, in failure thereof the articles or such others as may be required in lieu, will purchased at his risk and loss; and in all such cases an advance of Rupees (30) thirty per cent upon the amount of expenses incurred or a fine of Rupees (50) fifty at the option of the Commissariat Officer at Sukker will be levied as liquidated damages, for each and every such breach of contract as often as the same may occur.

The tenders will be opened at the time already specified in presence of the parties concerned or of such as may be in attendance, but cannot be recorded that are not accompanied with the requisite deposit.

The annual outlay on account of the above contract is estimated at Rupees (3,621-0-0) or thereabouts. All further particulars will be communicated on the receipt and opening of the tenders, and no reasons will be assigned in the event of their rejection.

D. DAVIDSON, Capt.
Depty. Comy. Genl.

Bombay,
Depty. Comy. Genl's. Office, }
29th July 1846.

Notice

Is hereby given, that sundry articles of Provisions and Dead Stock, the property of Government, will be disposed of by Public Outcry at the Commissariat Stores, Military Store Lane, on Friday next the 31st instant at noon. A list of the articles to be sold will be shewn on application at this office daily, from 10 A. M. to 5 P. M.

Terms of sale, immediate payment, and the articles to be cleared away forthwith.

D. DAVIDSON, Capt.
Depty. Comy. Genl.

Bombay, Depty. }
Comy. Genl's. Office, }
28th July 1846.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until 2 P. M. on Monday the 17th proximo, for a contract for the supply of Bhoona Gram and Kurbee required by the Commissariat Department at Hydrabad, for the term of one year, from such date as shall be hereafter fixed.

All persons desirous of tendering for the above contract, may, on application at this office from 10 A. M. until 5 P. M. obtain daily (Sundays excepted) a list of the rates and such other information relating thereto as they may require.

The tenderers must specify both in words and figures the rates per cent below the prices in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the whole of the articles embraced therein, on condition the supplies are to be of a good and unexceptionable quality deliverable at the Commissariat Department at Hydrabad, free of all expences beyond that agreed upon, subject to the approval of the receiving authorities, and that they are to be delivered in such number or quantity as may from time to time be demanded by the department requiring them during the existence of the contract.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it the sum of Rupees (400) four hundred in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted, which case he is prepared to furnish a further sum of Rupees (312) three hundred and twelve in cash, making Rupees (712) seven hundred and twelve, and unexceptionable bonded security to the extent of Rupees (2,848) which together with the above stated amounts will be held as security for the due performance of the engagement.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles included in the abovementioned list, and others of less urgency must be complied with within the period stated in the requisition notes, in failure thereof, the articles or such others as may be required in lieu will be purchased at his risk and loss, and in all such cases an advance of rupees (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of rupees (50) fifty at the option of the Commissariat Officer at Hydrabad, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur.

The tenders will be opened at the time already specified, in presence of the parties concerned, or of such as may be in attendance, but none can be recorded that are not accompanied with the requisite deposit.

The annual outlay on account of the above contract is estimated at rupees (14,242) or thereabouts. All further particulars will be communicated on the receipt and opening of the tenders, and no reason will be assigned in the event of their rejection.

D. DAVIDSON, Capt.
Deputy Commy. Genl.

Bombay,
Depty. Commy. Genl's Office,
29th July 1846.

Notice

Is hereby given, that about two thousand three hundred and four pounds of confiscated Malwa Opium will be disposed of by public auction, at this Office on Monday the 17th proximo, at one o'clock P. M. samples may be seen on application to the Opium Agent from 11 to 5 daily, until the time of sale.

H. H. GLASS,
Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office,
29th July 1846.

Notice.

Whereas (3) three boxes containing sundries bearing the address of V. F. Kennett 21st Regiment, were lodged some years ago in the Stationery Warehouse and remain unclaimed; Notice is hereby given, that if the said boxes are not cleared within the twelve months from the date hereof, they will be sold by public auction.

RICHARD SPOONER,
Supt. of Stationery.

Bombay, 29th July 1846.

Notice.

Verbal tenders will be received at this office at 2 o'clock on Tuesday next the 4th proximo, for the supply of the following articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz:—

- 5 Pounds Grease.
- 2 Sigris Iron.
- 1 Cwt. Iron rod, $\frac{1}{4}$ inch. diameter.
- 4 Bars, ditto. Sweedish $1\frac{1}{2}$ by $\frac{1}{2}$ inch.
- 15 Hones, rough stones.
- 30 English steel shears, of ordinary size with leather.
- 57 Funnels powder, copper, of sizes.
- 25 Sets measures powder, copper, cartridge.

An immediate deposit of ten per cent will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time, all further particulars may be learnt on application at this office from 10 till 5 o'clock daily.

D. DAVIDSON, Capt.
Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl's.
Office, 28th July 1846.

Notice.

All persons having claims on, or being indebted to the estate of the late Assistant Surgeon Edward Sabben, doing duty at Malligaum, are requested to communicate without delay, by letters Post paid, with Lieutenant Colonel Howard Dowker of the 48th Regiment Madras N. I. President of the Committee of Adjustment.

Malligaum, 24th of July 1846.

Notice.

Tenders will be received at the Office of the Superintendent Indian Navy, from persons willing to supply ship tonnage, to convey from Mangalore to Calcutta (264) two hundred and sixty four cadies of Coir, be the same more or less.

2. The tenders must specify the rate per ton of four cadies, or 2240 lbs. two thousand two hundred and forty pounds, and the time of the vessel being at Mangalore to receive the coir.

3. The coir will be placed on board in bundles, which must be preserved entire and delivered in good order in Calcutta according to weight.

4. The master of the vessel or authorized Agent for the owner at Mangalore will be required to see the coir weighed, and the bundles counted, and sign the Bill of Lading or such other document as the Principal Collector of Mangalore may require of him, connected with the lading of this article.

5. The freight to be paid in Calcutta on the completion of the delivery of the coir in conformity with the bill of lading.

6. The Superintendent reserves to himself the right of rejecting any tender without assigning cause for so doing.

By order,

H. B. LYNCH,
Assist. Supt. I. N.

Superintendent's Office, }
Bombay, 29th July 1846. }

Notice.

Is hereby given to the public, that the English and Murathee Dictionary which was commenced by Captain Molesworth, and is under completion by Captain Candy, is passing through the Press, and that persons desirous of obtaining it as it comes from the Press, may receive it letter by letter. As far as the letter P is now complete.

The size of the work cannot be exactly stated but it is calculated that it will consist of about 800 quarto pages.

To bring it within the means of the great body of persons who may wish to purchase it, Government has fixed the price of it in sheets at 12 Rupees.

Persons wishing to receive it as it comes from the Press, are requested to address the Superintendent of the Government Press or the Superintendent of the Poona College, paying in advance the sum of 12 Rupees and giving directions for the forwarding of the work to them.

T. CANDY.

Notice

In consequence of the similarity of names which may lead to mistakes in the delivery of copies of Candy's Murathee Dictionary, all Native Subscribers are requested to appear personally or send some one for them to the office of the Government Gazette, to sign a receipt for each issue of their subscription copies.

L. C. C. RIVETT,
Supt. Govt. Press.

जाहिर खबर

एसीजे नावाचे सारखेपणावरून व्हांविलेले मराठी कोशाच्या प्रती देण्यांत चुका होतील म्हणून प्रती घेणारे या देशाचे सर्व लोक याहीं आपण ज्या प्रती घेतल्या असतील त्या प्रतीचे दर घेऊन आगाचे पावतोवर सही करण्याकरीतां गवर्नमेंट गेजेटचे आफिसांत खतां हजर व्हावे अथवा कोणी आपले तर्फेने पाठवावा

निशाणी

एल. सी. सी. रोबेट

सुपरिन्टेन्डेंट

W. ENCOMBE, Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that Packets will be made up in this office for Penang, Singapore, Hong-kong, China, and the settlements to the Eastward, on Monday evening the 3rd proximo, and forwarded Overland to Point de Galle to meet the Peninsular and Oriental Company's Steamer, from thence to Hong-Kong.

Letters &c. sent by this opportunity will be subjected to the rates of British Packet Postage laid down in the Notification published by this department under date 16th March last, in addition to the regular Inland Postage.

The mail dispatched on the 6th ultimo, having arrived too late at Colombo in consequence of extreme bad weather, it has been deemed advisable to fix the next dispatch at an earlier date.

W. COURTNEY,
Post Master General.

Bombay General Post Office,
29th June 1846.

A general meeting of the Subscribers to the Bombay Civil Fund will be held at the Town Hall, on Saturday the 1st proximo, at 12 o'clock.

By order of the Trustees,
W. ESCOMBE,

Secretary Civil Fund.

Bombay, Civil Fund Office,
22nd July 1846.

Notification.

Notice is hereby given, that under instructions from the Government of India, letters posted in Bombay cannot be received for transmission by the Government Expresses despatched hence to Calcutta and Madras on the arrival of the Overland Mails, those Expresses being specially intended for Europe letters and intelligence.

W. COURTNEY,
Post Master General.

Bombay Genl. Post Office, }
4th March 1846. }

Notification.

Notice is hereby given, that by a Treasury Warrant under date 11th September 1845, among other Regulations, certain rates of British Packet Postage have been established upon all Letters, Newspapers and Prices Current, conveyed from Port to Port in the East Indies, China &c. by the new lines of Packet boats recently put in operation under the additional contract made by Her Majesty's Government, with the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company,

These rates of Packet Postage are as follows.

One Shilling per half ounce for letters, according to the scale of weight now in operation in the united Kingdom.

One Penny for each Newspaper, whether British, Colonial or Foreign, conveyed between any of Her Majesty's Colonies and a Foreign Port, or between any two Foreign Ports.

One Penny for each British or Colonial printed Price Current, or printed Commercial List conveyed between any of Her Majesty's Colonies.

Two Pence for each printed Price Current or printed Commercial list, whether British, Colonial or Foreign, conveyed between a British Colony and a Foreign Port or between two Foreign Ports.

British or Colonial Newspapers passing by these packets between any of Her Majesty's Colonies will not be liable to any postage for the Sea conveyance,

The prepayment of the British Packet postage on letters, is optional, when conveyed between the Indian Offices of Bombay, Aden, Calcutta, Madras, Penang & Singapore, and the Islands of Ceylon and Hongkong, or between any two of the Indian offices above enumerated; but when dispatched to a Foreign Country or Possession, such as China, Manilla &c, the above postage must be paid in advance at the Despatching Office.

The Postage chargeable on Newspapers and Prices Current and Commercial lists forwarded by these Packet Boats must in all cases be paid in advance.

The public are requested to take notice that by this Warrant, Letters &c. sent from Bombay to Point de Galle for dispatch thence to any Port in India or China, or to any of the settlements to the Eastward by the Peninsular and Oriental Company's Steamers will be liable to the above rate of British packet postage in addition to the postage at present leviable from hence to Galle; and also that when addressed to a Foreign Country or Possession the postage in question, must in all cases be paid in advance at the despatching office

The British Packet postage above referred to, will, till further notice be converted into Indian currency at the rate of two shillings the rupee.

The above arrangement will come into operation in this Presidency on the 1st day of May next.

W. COURTNEY,
Post. Mr. Genl.

Bombay Genl. Post Office }
16th March 1846. }

Notice

Is hereby given, that the Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have resolved to hold a special examination of candidates for Vukeelships, on Thursday the 15th October next, when all persons desirous of offering themselves for such examination, are required to attend at the Court House in Bombay, provided with the requisite certificates.

Those persons who appeared before the Committee held for a similar purpose in March last, and were rejected, will not be permitted to present, themselves on this occasion.

The Zilla Judges are requested to cause this notice to be circulated throughout their respective districts.

By order of the Sudder Dewanee Adawlut,

W. H. HARRISON,
Bombay, 22nd July 1846. Register.

जाहिर खबर देण्यात येते ऐसीजे वकीलाचे कामाविषय उमेदवाराची जो परीक्षा व्हावयाची त्या खेरीज याच सा ली दुसरी येक परीक्षा तारीख १५ अक्टोबर सन १८४६ गु रवार त्या दिवशी घेण्याचा ठराव सद्दर दिवाणी आदालत नीचे जडव्य साचेवाही केला आहे त्यास सद्दर परीक्षा या वयास जे उमेदवार असतील त्या सर्वांनी जी सरटोफिकीटे आणली पाहोजेत ती घेऊन मुंबई येथे सद्दर दिवाणी आदालतीत हजर व्हावे

मागले मार्चे महिन्यात परीक्षा घावयास जे आले हेतें आणि ना पसंत जाले त्याची या कामेटीत परीक्षा होणार नाही

सद्दर खबर आपआपले जिल्हात जाहोर होद असे जि ल्ले जडव्यानी करावे तारीख १२ मार्चे मुंबई सन १८४६ इ सवी

सद्दर दिवाणी आदालतीचे हुकुमावरून
W. H. HARRISON. Register.

जाहिर मखर आपवामा आवेके जे वकील ना कामे जाणत उमेदवारीनी परीमशा थवानी ते शीवामे आ वरशामां पीछे मेक परीमशा तारीख १५ मार्चे अक्टोबर ११ ते १८४६ वार घुरेकु ते दीवशी लेवानो इरा व शहर दीवानी अदालतना नदर शाहेजा मे करेके तेथी शहरकु परीमशा आपवा जे उमेदवार होमे ते शरबेमे जे शरदीप्रीकीटो लायी जोधमे ते जेक मुपध मधे शहर दी वानी अदालतमां हाजर थवु *

गामा मारय महीनामां परीमशा आप वा जे आपा हुता तेमा जे नापशंद थमा ते मोनी आ कामेटीमां परीमशा थनार नही शहरकु मखर पीत पीताना जलामां जा हेर थामे हेवु जला नदरमे करवु तारीख २२ मार्चे जुलाय शन १८४६ अंगारेज. क शहर दीवानी अदालतना हुकमथी
W. H. HARRISON, Register,

జూ దొరలు బరకూడోదరల్ల బరకదల్ల వకలకెలసదదోయదావుమేదవారూ

దావపరిష్కారాగ్రాంశంధాద్దు అదరజూకుయోవరషయకడనేపరిష్కారాంశ

గృహకపోబరసంనగ్నయిసవిగురువారదివసాంశకపోంబోకావసరదవాణి

అదాలక్తి నజడబసాంశ బకుమాదియిధాశే అదక్తిసదరపరిష్కారాంశాదక్తిదా

కువుమేదవారయిధారు గ్రాసవరకూదావసరబిళిః టకరలక్తిలోసు అవుకసాం

డుముంబయి అసరదదివాణి అదాలక్తియల్లదాంజగ్రాంశబోకుం

జూదమాబరకంశర్లపరిష్కారాంశాదక్తిదారు బందిద్దకుదాంశూ

నాపసందగ్రాంశు అవరదు యాశ్రామే టియల్లపరిష్కారాంశలక్తిల్ల

సదరకూబరకంమ్మకంమ్మ జిల్లదల్లి జూదొరగ్రాంశాంశిట్టిజడ

జరుమాడబోకుకారిల్ల, మాడేబులాయిసంన యిసవి

సదరదివాణి అదాలక్తి నకుకుమినవ్య

అందా

W. H. Harrison

Registered

NOTIFICATION.

It is hereby notified for general information that in conformity with Sec: XXVII. of the Post Office Rules of the 30th August 1837, no parcel can be received at this office which bears the appearance of having been opened, and reclosed, or otherwise improperly dealt with, or packed in so insecure and careless a manner as to render it impossible to tell whether it has been so dealt with or not; and the public are particularly requested to be careful in all cases to pack parcels intended for transmission by Post in the strongest and most secure manner that circumstances will admit, affixing their private seals when possible on the joinings of the covers, as the extremely loose and careless way in which parcels are packed, affords great facilities to parties who are so inclined, to tamper with their contents.

W. COURTNEY,
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, }
8th April 1846.

استنہار نامہ

بجہت اظہار برعامہ خلا بق استنہار د ا د ہ
میشود کہ ہر بستہ کہ چنیں معلوم شود کہ
کشودہ شدہ و دو بارہ بستہ شدہ یا
بقسمی دیگر تغییر و تبدیل در ان راہ یافتہ یا
از روی تساہل و عدم توجہ چنان بستہ شدہ
کہ سال اسکی تراند کہتہ کہ تغییر
تبدیلی در آن شدہ است یا نہ چنیں
بستہ را بموجب قلم بیست و ہجتم ۲۷ از قانون
داکخانہ مرقومہ سی ۲۰ اگست سنہ
۱۸۳۷ عیسوی درین کارخانہ نذاہند
گرفت لہذا عامہ خلا بق ہر گاہ بستہ خواہند
ازراہ داک ارسال دارند باید کہ بنہایت
انظباط و احتیاط بندند بہر قسمی کہ ان
بستہ قابل بستن باشند و اگر ممکن باشند
وصلہای لغانہ بستہ را بہر خود مہمور نما یند
زیرا کہ دست درازی بر مال داخل چنیں
بستہ کہ تساہل و بی احتیاطی در بستن ان
شدہ بسیار آسان میشون ہر کسا نیک چنیں
عمل منظور نظر ایشان باشد

صحیح و یلیم کورتنی

پوسٹ ماسٹر جنرل

تاریخ ۸ ماہ اپریل سنہ ۱۸۴۶ عیسوی

مقام ممبئی جنرل پوسٹ آفیس
W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहीरनामा

ऐसाजे सर्वांस मालुम होण्याकरितां जाहोर के
लें जातेजे तारीख २० आगष्ट सन १८२७ चे पो
ष्ट आफोसाचे कानूनचे सत्ताविषावे कलमावर
इकूम बौंदडी उघडून पुन्हा बंद केलीआहे अ
थवा तोंत कांहीं घालमेल केलीआहे अथवा
घालमेल केलीआहे कीवा नाहीं हें सांगवत ना

हो अशी बेसलामत व अव्यवस्थीत रीतीने बंद
केलीआहे म्हणोन दिख्वास तौबौंदडी जनरल
पोस्टआफीसांत घेणारनाहीं त्यास बौंदद्या डा
केंदून पाठवावयाच्या असतील त्यासर्व वनूमकेल
तितक्या फार मजबुतीने वमल्लकीम रीतीने बंद
करण्याविषी लोकांनी फारचौकस असावें ववनू
सकेल तेव्हां वेष्टणाचे सांध्यावर आपली खानगो
मोहर करावी कांकीं बौंदद्या अव्यवस्थीत री
तीने बंद करतात तेणेकहूनत्यांतील मालांत द
ावाजो करण्याविषी ज्वालकांची नजर असते
त्यांस मोठी सवड सांपडते.

निशाणी

डब्ल्यु. कोटनो.

पोष्टमास्तर जनरल

तारीख ८ माहे आग्रील सन १८४६ इसवी म्नांमं
बंद जनरल पोष्टआफीस.

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहोर नामु

अहेबुजे शरयेने मालुम थवा ११३ जाहोर
धरामां आवेके जे तारीख ३० आग्रील २१
ने १८३७ नां पोशत हाखीशाना कानुन माहे
ली २७मी कलम अमुज्ज अहीडी कुधाडी
ने खरी अंए खरीके अथवा तेमां क्क धाल
मेल खरीके अथवा धालमेल थछके फे नडी
मे नथी फडी शफागु अहेबुजी रीते जेशलां
मत तथा गखलतथी अंए खरीके अहेबुजे
आमां आवेशेतो जे अहीडीने जनरल पोश
त हाखीशामां लेनार नडी वाशते अहीडीआ
डाकमाथी मोकलवानी होअे ते शरये अनी
शफे ते परमांणे धएली मज्जुतीथी तथा मु
शतकीन अंए धरवा ११३ लोकोअे धल्ले थो
धश रेहेबुजे अथमे अने अनी शफे तारे ली
खाखाना शांधा कुपर पोतानी मांनगी मोहे
र धरवी कामेफे अहीडीआ गखलतथी अंए
धरेके तेथी तेमांना मालमी दगाआणु ध
रवा वीशे जे लोकोनी नजर होअे तेवीने ध
ल्ले श्रुतउ पडेके *

निशांनी

डब्ल्यु. कोटनो

पोशत माशतर जनरल

तारीख ८ माहे अंपरेल सने १८४६
अशवी मुकाम मुज्ज अनेरल पोशत
हाखीश *

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

BOMBAY PRICE CURRENT

OF BUTCHERS MEAT, POULTRY, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP, FIREWOOD, SUGAR, GHEE, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

Main table with columns: ARTICLES, PRICE, ARTICLES, PRICE, ARTICLES, PRICE. Categories include BEEF, PORK FRESH AND SALT, POULTRY, FRUITS OF SORTS, DRY FRUITS OF SORTS, BREAD, FLOUR, ROLONG, &c., MILK AND BUTTER, FIREWOOD, OIL, CANDLES, & SOAP, SUGAR OF SORTS, GHEE OF SORTS, GRAIN OF SORTS, UNBOILED RICE OF SORTS, BEATEN RICE OF SORTS, MANGALORE RICE OF SORTS, BENGAL RICE OF SORTS, SUNDRIES.

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the Vegetables.

Bombay Measures by which the Articles are sold.—4 Seers 1 Phylly—17 Phylies one Phara—8 Pharas one Candy—25 Pharas one Moora. A Robin of Rice averages about 15 Phylies.

Bombay weight by which the Articles are sold.—1 Seer is 11 ozs. and 4 cwt.—40 Seers is 1 Maund—1 Maund is 28 English pounds.

Published by order of the Board of Conservancy. J. WATSON, Clerk of the Markets.

General Orders.

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 23RD JULY 1846.

No. 432 of 1846.—With reference to the General order No. 686 dated 16th December 1843, the services of Assistant Surgeon John Welsh M. D. of the Madras Establishment, not being any longer required under this Presidency, are placed at the disposal of his own Government.

Bombay Castle, 25th July 1846.

No. 433 of 1846.—The Honorable the Governor in Council is pleased under instructions from the Hon'ble the Court of Directors, to direct that the following rule on the subject of Salutes, be observed under this Presidency.

Whenever a Prince, Member of foreign Royal Family, shall arrive at or quit any place where there is a Fort or Battery from which salutes are usually fired, such Prince shall receive a Royal salute on his first arrival and final departure from the said Fort or Battery.

No. 434 of 1846.—The following promotion is made.

2nd European Regiment Light Infantry.

Date of rank.

Ensign B. R. Whittaker to be Lieutenant, vice Soames resigned the Hon'ble Company's service. 13th July 1846.

No. 435 of 1846.—Gunner James Brown of the 4th Company 1st Battalion Artillery, is allowed his discharge from the army, under the provisions of the G. G. O. of the 7th January 1837.

No. 436 of 1846.—Mr. Joseph Cleland Cumberlege having furnished the prescribed certificates of qualification, is admitted to the service in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors as a Cadet of Infantry on this establishment from the 9th July 1846, and promoted to Ensign, leaving the date of his commission for future adjustment.

No. 437 of 1846.—Mr. Thomas Murray having furnished the prescribed certificates of qualification, is admitted to the service in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors as an Assistant Surgeon on this Establishment, from the 18th April 1846, the date of the Government General Order announcing his appointment. His date of rank having already been settled by Government General Order of the 25th June last.

No. 438 of 1846.—Under instructions from the Government of India, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that the Absentee and other rules respecting Staff appointments within the Bombay Presidency, are to be held equally applicable to the Staff in Scinde, from the date of the withdrawal of the Bengal Troops from that Province.

2. Under the above order, Paras 185 at 187 Sec. LI. Page 817 of Jameson's Code, are cancelled.

No. 439 of 1846.—The practice of issuing spare arms, accoutrements, and stores to regiments serving at stations where there is no magazine, being found productive of inconvenience and loss to the public, besides being at variance with the system at the other Presidencies, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct that the same be discontinued, so much of the table at pages 5, 6, and 7, of Jameson's Code as relates to "spare" stores, is accordingly cancelled.

All arms and accoutrements now in charge of corps in excess of the proportion for the established strength will be returned to the nearest magazine by the first favorable opportunity of return carriage, unless they may be in actual use with supernumeraries, which should be specially reported to the Military Board.

Regiments on all occasions of movement will henceforward take with them their arms and accoutrements and all other stores of every description excepting surplus ammunition, Barrack furniture, and Fire stores, which will be returned into store or left for the relieving regiment, agreeably to Section I. paragraph 3, and Section III, paragraphs 8 and 9 of Jameson's Code.

Arms and accoutrements of every description hereafter issued to corps will be marked in the following manner by the Ordnance Department, with the year and quarter in which the issue is made, and these marks are never by any subsequent repairs to be filed out or otherwise erased.

Musketry,—on the heel plate between the two screws that secure the plate to the butt.

Belts, slings &c. on the inside.

Pouches—on the inside of the flap.

Swords—on the chapes of the hilt.

Sword and Bayonet Scabbards—immediately below the mouth.

Bayonets—on the socket.

Bugles and Trumpets—on the outer rim.

Drums—on the upper brass behind.

Fifes—on the upper brass.

Arms and accoutrements will be classed in Troop and Company books by the dates of their receipt from magazines, and be marked with the number or initials of the Regiment or Battalion, the letter or number of the Troop or Company, and numbered from one upwards. The number allotted to each man will be entered in the books of the Troop or Company that an immediate reference may be made to the name of the soldier responsible for each set of appointments. The numbers on the arms to be engraved and those on the Belts &c. burnt in with heated stamps.

The arms and accoutrements are to be marked by the forge establishment kept up by officers in charge of Troops and Companies on the established all owance without any additional charge to the state.

The marking of the Arms in use with Native Infantry Regiments will be deferred until competent workmen capable of engraving them in a neat and efficient manner are obtained, which should be reported to the Military Board when the requisite authority will be given to proceed with the work.

The Arms in use with Her Majesty's Regiments will continue to be marked agreeably to the Regulations for Queen's Troops.

No. 491 of 1846.—Lieutenant C. T. Boddom of the Engineers, is permitted to proceed to the Deccan for the benefit of his health with leave of absence for one month from the 2d July 1846.

Bombay Castle, 27th July 1846.

No. 492 of 1846.—The following regimental order by Captain Jacob, commanding Scinde Irregular Horse, dated Hyderabad 1st June 1846, is confirmed.

Duffadar Ahmed Khan, enlisted from the Poona Horse, is posted to the 2nd Regiment Scinde Irregular Horse and promoted to Naib Rissaldar, subject to confirmation.

No. 493 of 1846.—The General Order by His Excellency Sir Charles J. Napier G. C. B. Commanding troops in Scinde, dated Kurrachee 18th April 1846, appointing Conductor T. Whittle of the Ordnance Department to act as Deputy Assistant Commissary of Ordnance from the 22nd March 1846 until further orders, in the place of Mr. Heffernan deceased, is confirmed as a temporary arrangement.

No. 494 of 1846.—The Hon'ble Edward William Douglas having produced the necessary certificates of qualification, is admitted to the service in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors as a Cadet of Infantry on this Establishment from the 9th July 1846, and promoted to Ensign, leaving the date of his commission for future adjustment.

No. 495 of 1846.—The following Native promotions and appointments are made.

12th Regiment Native Infantry.

Promotions.

Date of rank.

Jemedar Hunwutjee Cuddum to be Subedar, and Color Havildar Cundoo Mallee to be }
Jemedar, in succession to Syed Hoossein deceased..... } 30th June 1846.

Appointment.

Date of appointment.

Subedar Gooman Sing to be Subedar Major, vice Syed Hoossain..... 30th June 1846.

No. 496 of 1846.—Lieutenant E. P. Arthur of the 1st Regiment Light Cavalry (Lancers,) is allowed leave of absence on urgent private affairs to proceed to Egypt, or eventually to Europe for six months.

Bombay Castle, 28th July 1846.

No. 497 of 1846.—The following orders are confirmed.

A regimental order by Major Hallett dated Kurrachee the 25th January 1846, appointing Lieutenant W. A. Neale to act as Adjutant to the detachment of the 3rd Regiment Native Infantry consisting of more than five complete companies,

A regimental order by Major J. D. Brown, dated Camp Kurrachee the 23rd April 1846, appointing Lieutenant J. G. Moyle to act as Adjutant to the left wing 10th Regiment Native Infantry, consisting of six companies, on the departure of the right wing and Head Quarters of that regiment to Gharra.

No. 498 of 1846.—The following despatch from the Hon'ble the Court of Directors dated the 24th of June last, No. 33, is published for general information.

We have permitted the following officers to return to their duty, viz:—

Lieutenant Colonel C. J. Conyngham

Lieutenant O. Bourdellon—in August

Assistant Surgeon John Deas.

No. 499 of 1846.—The undermentioned gentlemen are admitted to the service in conformity with their respective appointments by the Honorable the Court of Directors, as Cadets for the Artillery and Infantry, and as an Assistant Surgeon on this Establishment. The Cadets for the Infantry are promoted to Ensigns, with the exception of Messrs. Webb and Taylor, leaving the dates of their commissions for future adjustment.

Artillery.

Date of arrival at Bombay.

Ranked in G. G. O. of the 27th }
February 1846. } No. 357.—Mr. George Brown Mellersh..... 8th July 1846.

Infantry.

Ranked and posted to the 14th }
Regt. N. I. in G. G. O. of the 13th }
April 1846. } No. 349.—Mr. William Lake Webb..... }
Ditto ditto to the 1st Eur. Regt. }
Fusiliers in G. G. O. of the 25th }
June 1846. } No. 351.—Mr. Robert Alexander Taylor.. }
} } 8th July 1846.

No. 422 Mr. William Charles Lester..... }
No. 425 Mr. Frederick Wm. McLean Aitkins..... }
No. 428 Mr. Gerard Noel Bolton..... }
No. 433 Mr. Wellington Rose..... }
} } 9th July 1846.

Ranked in G. G. O. of the 25th } No. 547.—Mr. James Michael Knapp..... 8th July 1846.
July 1846.

The undermentioned officers have returned to their duty without prejudice to their rank by permission of the Honorable the Court of Directors.

Captain H. Creed of the Regiment of Artillery..... } 9th July 1846.
" G. H. Robertson of the 25th Regt. N. I..... }

No. 500 of 1846.—Captain A. Haselwood, Assistant Garrison Engineer, is allowed to proceed to the Deccan with leave of absence for two months from the 1st proximo; and Captain J. R. Morse, of the 27th Regiment Native Infantry, will perform the duties of the appointment during that period.

No. 501 of 1846.—With the view of giving uniform effect to the provisions of the first clause of the 84th Article of War for the Native Troops, by which it is enacted that "every Soldier sentenced to imprisonment with hard labour, shall previous to undergoing such punishment be struck off the strength of his corps from the date of confirmation of such sentence," the Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct that only subsistence be drawn for prisoners from the commencement of their trial, and that the balance be adjusted on the promulgation of the sentence.

Bombay Castle, 29th July 1846.

No. 502 of 1846.—The following appointment is made.

3rd Regiment N. I.

Date of appointment.

Lieutenant W. D. Dickson to be Adjutant, vice H. Richards promoted..... 11th May 1846.

No. 503 of 1846.—Lieutenant E. M. Nixon having passed examination in the Hindoostanee and Mahratta languages is confirmed in the appointment of Quarter Master and Interpreter to the 6th Regiment Native Infantry.

No. 504 1846.—The station orders dated the 20th June 1846, directing Major S. Poole, to perform the duties of Brigadier at Rajcote from the 1st June last, until the arrival of the officer appointed to the command by Government General order of the 6th June 1846, and appointing Lieutenant Peacocke of the 1st Grenadier Regiment Native Infantry to act as Brigade Major at that station until further orders, are confirmed.

No. 505 of 1846.—The following promotions are made.

4th Regiment N. I. or Rifle corps.

Date of rank.

Lieutenant W. G. C. Hughes, to be Captain, and Ensign F. E. Hunter to be Lieutenant, } 2nd July 1846.
in succession to Lucas transferred to Invalid Establishment..... }

12th Regiment N. I.

Ensign H. Y. Beale to be Lieutenant, vice Dawson deceased..... 29th June 1846.

No. 506 of 1846.—The following native promotion is made:—

Corps of Tent Lascars.

1st Tindall Badoo Sewoo (No. 120) to be Syrang, on the Supernumerary Establishment of } 15th June 1846.
the corps, vice Nursoo Nurrojee deceased..... }

By order of the Hon'ble the Governor in Council.

P. M. MELVILL, Lieut. Col, Secy. to Govt.

PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this Office, for the reception of letters for dispatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WHERE
Achar Steamer.....	Superintendent Indian Navy	5th Proximo.....	Suez.....	Aden.
A Steamer.....	Ditto..... ditto	27th ditto.....	Ditto.....	Ditto.
Sir Henry Hardinge.....	Messrs. Ritchie Stewart & Co.	1st ditto.....	Calcutta.....	
Zoe.....	" McVicar Burn & Co.....	1st ditto.....	China.....	Singapore.
Simon Taylor.....	" Ritchie Stewart & Co.....	3rd ditto.....	Ditto.....	Ditto.
Duke of Wellington.....	" Nanabhoy Franjee & Sons.....	3rd ditto.....	Mauritius.....	
Baboo.....	" Leckie and Co.....	5th ditto.....	China.....	
Sir Howard Douglas.....	" Higginson and Cardwell.....	5th ditto.....	Liverpool.....	
Hokeyby.....	" Ditto.....	5th ditto.....	Calcutta.....	
Robert Benn.....	" Ewart Lyon and Co.....	9th ditto.....	London.....	
Barossa.....	" Ditto.....	Despatch.....	Madras.....	
Eliza.....	" Leckie & Co.....	Ditto.....	China.....	
Brunswick.....	" William Nicol & Co.....	Ditto.....	London.....	
Bahamian.....	" Syers Livingston & Co.....	Ditto.....	China.....	
London.....	" Richmond & Co.....	Early in August.....	Clyde.....	
Oriental.....	" Ditto.....	Ditto.....	Calcutta.....	
Britannia.....	" G. S. King & Co.....	Ditto.....	London.....	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

Bombay, General Post Office, 29th July 1846.

W. COURTNEY,
Post Mr. Genl.

Notice

Is hereby given, that the direct Bimonthly communication between Bombay and Aden, will be resumed in next month, instead of in September as notified in the Government Notification of the 27th March last; and that a Steamer will be dispatched on the 5th proximo with the Overland Mail. No express will consequently be forwarded to Madras.

W. COURTNEY,
Post Mr. Genl.

Bombay Genl. Post Office, }
18th July 1846 }

With reference to the above, it is hereby notified for general information, that the Overland Mail by the Hon'ble Company's Steamer "Achar," will be closed at this office at 3 o'clock P. M. on Wednesday the 5th proximo; an after packet will be kept open until 5 o'clock, and the usual fee of one Rupee will be charged on all letters and papers posted after 3 o'clock; prepaid letters via "Southampton," will not be received for the after packet. Letters and papers not especially superscribed by any route, will be forwarded via "Marseilles," and thus be liable to the higher rates of postage.

W. COURTNEY,
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, }
22nd July 1846 }

OPIUM MEMORANDUM.

FOR THE SEASON OF 1844 | 45.

Passes granted at Indore and Bombay from 1st October 1844, up to the 30th September 1845.....	Chests	31,971
Exported from the above up to the 21st instant.....		31,348½
Ditto..from 22nd to the 21st inst. "Somnath".....		26
		<u>31,374½</u>

FOR THE SEASON OF 1845 | 46.

Passes granted at Indore from 1st Oct. 1845, up to the 26th May last... Chests	12,635
Ditto..at Bombay from 1st Oct. 1845 up to the 28th inst..	959
	<u>13,594</u>

Imported into Bombay of the above passes up to the 21st instant... Chests	13,282½
Ditto...from 22nd to the 28th instant.....	"
	<u>13,282½</u>
Exported from the above up to the 21st instant.....	8,058½
"Bahamian".....	116
"Glenmore".....	32
"Simon Taylor".....	102½
"Somnath".....	38
"Zoe".....	95
	<u>383½</u>
	<u>8,442½</u>

H. H. GLASS,
Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office, }
29th July 1846 }

Notice to Mariners.

The decayed state of the Calicut Flag Staff, having rendered it necessary to have the same taken down, it is hereby made known, that until further notice, no Flag will be shewn at that Port.

(Signed) H. V. CONOLLY,
Collector of Malabar.

Calicut, 16th August 1845.

(A True Copy.)
J. F. THOMAS,
Chief Secretary.

CIVIL APPOINTMENTS, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th July 1846.

Mr. D. Davidson, First Assistant to the Magistrate of Poona, is vested with the full penal powers of a Magistrate under the Provisions of Act No. of XIV of 1835.

Bombay Castle, 28th July 1846.

Mr. A. K. Corfield joined his appointment of Acting Senior Assistant Judge and Session Judge of Surat for the detached station of Broach on the 16th instant.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Military**Arrivals and Departures.**

1846.

ARRIVALS.

22d July.—Surgeon B. P. Rooke, from Poona.
26th " —Major J. Holland, Qr. Mr. Genl., from Poona.
29th " —Major J. Johnstone, 3d M. N. L. I., from Poona.

DEPARTURES.

22d July.—Lieut. Waddington, 23d Regt. N. L. I. to Poona.
23d " —Captain G. H. Robertson, 25th Regt. N. I. to Malligaum.
" " —Lieut. W. Chapman, Engineers, to Poona.
25th " —Supg. Surg. Burnes, Staff, to Deccan.
28th " —Lieut. J. Rose, Bheel Corps, to Khan-deish.
" " —Ensign W. Rose, 25th Regt. N. I. to Malligaum.

Town Major's Office, 29th July 1846.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1846.

ARRIVALS.

23rd July.—Barque Sir Herbert Compton. J. Browne, from Macao 25th May, Anjer 27th June.
Passengers.—Three natives.
" " —Ship Indian, J. English, from Hull 5th March.
24th " —Barque Pathfinder, R. F. Holt, from Singapore 17th May and Anjer 19th June.
Passengers.—Messrs. Read and Aganoor; fourteen sepoys; eighteen natives; and twenty-three returned convicts.
25th " —Ship Exmonth, Nacoda, from Mocha 12th July.
Passengers.—171 natives.
26th " —H. C. Steam Frigate Auckland, H. C. Boulderson Esq. Commander, from Aden 16th instant.

Passengers.—Mrs. Galdenstone and Child; Revd. D. D. Galdenstone, Capt. Jubble, 71 Troops & Followers.
 27th „ — Ship Earl of Clare, W. F. Ager, from Calcutta 26th April and Mauritius 3rd instant.
Passengers.—Eighteen Coolies; one woman; one returned convict; one man found concealed on board.

DEPARTURES.

21st „ — Barque John Oldham, E. Canney, to London.
Passengers.—Mrs. Hockin; and Lieutenant Barclay.

G. L. FARRANT,
 Senior Magistrate of Police.

Bombay Police Office, }
 29th July 1846. }

List of letters on which Southampton Steam Postage is due, and which are now lying unclaimed in the General Post Office Bombay.

3 H. Hislop Esquire, No. 14 South Bank Regent's Park	India.
1 Frederick Gowan Esq., Bombay Infantry.....	Bombay.
1 Mr. Brown, at Madame De Coster's, Naval & Military Hotell, Hum-mum street	Ditto.
1 Hon'ble J. P. Pellew	Ditto.
1 Mr. J. T. Wood, Overseer of Roads, Parrell.....	Ditto.
1 J. Wood, Esquire 14 South Bank Regent's Park.....	Ditto.
2 Henry Holroyd, Esquire.....	Bombay.

W. COURTNEY,
 Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, }
 29th July 1846. }

N. B.—The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter, or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of stations to intimate the same to this Office.

Printed and Published by D. NICKER, at the Government Press, Apollo Street,